

2004-1

平成16年度第1回

一次試験・筆記 解答・解説 p.4~16

一次試験・リスニング 解答・解説
p.17~34

二次試験・面接 解答・解説 p.35~38

解答一覧

一次試験・筆記

1

(1)-1	(2)-1	(3)-2
(4)-4	(5)-4	(6)-1
(7)-1	(8)-1	(9)-3
(10)-2	(11)-1	(12)-2
(13)-3	(14)-3	(15)-1
(16)-2	(17)-2	(18)-1
(19)-4	(20)-1	

2

(21)-5-1	(22)-5-4	(23)-4-5
(24)-3-4	(25)-2-5	

3A

(26)-3	(27)-2	(28)-1
(29)-4		

3B

(30)-3	(31)-2	(32)-1
(33)-4		

4A

(34)-2	(35)-3	(36)-1
--------	--------	--------

4B

(37)-4	(38)-2	(39)-2
(40)-1		

4C

(41)-2	(42)-1	(43)-4
(44)-2	(45)-3	

一次試験・リスニング

第1部

No.1-3	No.2-4	No.3-2
No.4-3	No.5-1	No.6-4
No.7-2	No.8-3	No.9-2
No.10-1	No.11-3	No.12-1
No.13-4	No.14-3	No.15-2

第2部

No.16-2	No.17-3	No.18-4
No.19-1	No.20-3	No.21-1
No.22-2	No.23-3	No.24-1
No.25-2	No.26-2	No.27-3
No.28-4	No.29-1	No.30-1

1 解答

①

訳 — A: スーザンが入院してるって聞きました? 自転車に乗っていて転んで、腕を折ったんですって。

B: なんてひどいことでしょう! お見舞いに行かなくっちゃね。

解説 — awful 「(天候・行為などが) ひどい, ひどく悪い」または「(光景・事故などが) 恐ろしい, すさまじい」。空所を含む文は主語と動詞が省略された感嘆文。empty 「空の, 空いている」, needless 「不要の」, jealous 「嫉妬して」

2 解答

①

訳 — A: これが君に借りていた20ドル。貸してくれてどうもありがとう。

B: いいんだよ, ビル。

解説 — owe A B で「A (人・店など) に B (金・代金) を借りている」。空所を含む節は関係代名詞節で, 前述の B に当たる先行詞 20 dollars を修飾している。目的格の関係代名詞が省略された節を見抜く力をつけよう。

3 解答

②

訳 — 多くの国々において, 政府が非喫煙者の権利を保護する傾向が増大している。

解説 — tendency 「傾向」。問題文後半の不定詞の意味上の主語を〈for + 目的格〉で表す用法も重要。また, 問題文の内容のような社会の情勢や風潮にも関心を持つようにしよう。vice 「悪, 邪悪」, compromise 「妥協」, bargain 「契約, 取引」

4 解答

④

訳 — 子どもたちが大騒ぎを続けていたので, 読書に集中できなかった。

解説 — concentrate on で「〜に(努力・注意を)集中する」。空所の前や後ろに前置詞がある場合は, それをヒントに正解を考える。また, 動詞自体の意味だけではなく, 用法や連語表現も共に覚えよう。

5 解答

④

訳 — 昨日, 千葉県沿岸部の町を暴風雨が襲い, 多くの家屋に甚大な被害を与えた。

解説 — severely 「厳しく, 激しく, ひどく」は副詞で damaging を修飾しており, 形容詞形の severe 同様, 病気や損害の程度を表すのによく使用される。いわゆる分詞構文で, damaging の主語は主節と共通の a storm。

6 解答

①

訳 — デビーは彼女の新しい仕事を大変楽しんでいる。同僚たちは友好的で,

労働条件も良い。

解説 ——— 文脈から、空所に最も適切なのは、colleague「同僚」だと推測できる。
citizen「国民、住民」、patriot「愛国者」、substitute「代理人、代役」

7 解答 ①

訳 ——— ブラッドは、湖に映った木の姿の美しい写真を撮影した。

解説 ——— refrection には「反射、反響」という意味もあるが、本問では「(鏡などに) 映った姿、映像」の意味で使われている。inspiration「靈感、ひらめき、刺激」、extinction「消す[消される] こと」、distinction「区別」

8 解答 ①

訳 ——— 医者には私に、ケガが完全に治るまではいかなるスポーツもやらないようにと言った。

解説 ——— heal「(傷などが) 治る、(悩みなどが) 治まる」。improve は「(人・事態・質などが) 良くなる、好転する、改善される」。transform「変形する、変質する」、convert「転換する、転向する」

9 解答 ③

訳 ——— A：パリはベルリンからどのくらいの距離かわかりますか。

B：いいえ、でも私の地図帳で調べることができますよ。

解説 ——— 正解の atlas は「地図帳」。map は「1枚の地図」を表す。circuit「円周、周回、回路」、compass「コンパス、方位磁石」、ruler「定規」

10 解答 ②

訳 ——— A：今晚何時にあなたを訪ねて行けばいいですか。

B：7時頃に、もしあなたの都合が合えば。

解説 ——— <suit 十人> で「～にとって好都合である」の意味になる。<follow 十人>「～について行く」、<match 十人>「～に匹敵する」、<fit 十人>「(服の寸法・型などが) ～にぴったり合う」

11 解答 ①

訳 ——— A：繁華街の古いデパートが閉店するって知ってましたか。

B：いえ、それは知りませんでした。それは本当に残念ですね。

解説 ——— aware of で「～に気づいて、知っている」。Did you know ～? に対する答えであることから推測する。angry with「～に腹を立てて」、in time for「～に間に合って」、in spite of「～にもかかわらず」

12 解答 ②

訳 ——— ジェーンは禁煙するためにあらゆる手段を試みたが、すべては無駄に終わった。彼女はいまだに1日に2箱のたばこを吸っている。

解説 ——— in vain「無駄に、むなしく」。前後の文脈から禁煙に失敗したことを推測。in detail「詳細に」、on schedule「予定通りに」、on average「平均して、通常は、概して」

13 解答 ③

訳 — トーマスが仕事に行くために家を出ようとしていたまさにその時、電話が鳴った。

解説 — be about to 「～しようとしている、～するところである」。過去形の場合は、問題文のように when 節と、あるいは but 節と組み合わせて、しようとしていた動作が実行されなかったことを暗示することが多い。

14 解答 ③

訳 — A：メアリーの両親は、彼女がジョンと結婚することを喜んでいるの？
B：ええ、おおむねは。でも、まず先に大学を卒業してくれないかと思っています。

解説 — 正解の by and large は「概して、一般的に、全般的に見て」。nothing at all 「全く何もない」、touch and go 「危うい状況」、to the point 「適切な、要を得た」

15 解答 ①

訳 — A：スチュワートは今朝ゴミを出したのかしら。
B：うーん、やるとは言ってたけれど、時々忘れるからなあ。

解説 — take out 「持ち出す、連れ出す」。<take 「連れていく、持っていく」 + out 「外へ」> の組み合わせとして、意味を覚えやすい句動詞である。

16 解答 ②

訳 — 小さな女の子は花火の大きな音にとってもおびえて、すぐに母親の手をつかもうとして手を伸ばした。

解説 — reach out for 「～をつかもうと手を伸ばす」。<reach 「(手・腕・足を) 伸ばす」 + out 「(引っ込めていたものを) 出す」 + for 「～を求めて」> の組み合わせ。問題文では so ~ that ... 構文が使用されている。

17 解答 ②

訳 — 車の修理のことなら、マットこそ頼むべき人だよ。彼は以前修理工だったのだから。

解説 — 正解の when it comes to は「～のこととなると、～する段になると」。what is called 「いわゆる」、on the part of 「～の側の、～に責任のある」、not to mention 「～は言うまでもなく、さておき」

18 解答 ①

訳 — 世界で2番目に高い山であるK2は、1954年に初登頂された。

解説 — 関係代名詞を選択する問題では、先行詞に注目。この問題では K2 という山なので、人を先行詞とする whose, who は当てはまらない。what は「～ということ、もの」で先行詞をとらない。

19 解答 ④

訳 —— フォーサイス夫妻は、自分たちでリビングルームにペンキを塗るだけの十分な時間がなかったので、プロの塗装職人にやってもらった。

解説 —— 文の前半部と、空所前の it がリビングルーム（の壁）を指すことから、have A done 「A を～される、してもらう」が正解とわかる。have A doing 「A に～させておく、される」、have A do 「A に～させる」

20 解答 ①

訳 —— ブラウン教授の新しいウェブサイトは、天文学についてもっと知りたいと思う人なら誰にとっても、役に立つ。

解説 —— <of + 抽象名詞> で形容詞の意味を表す。of help = helpful。ほかに of interest = interesting, of use = useful。この場合の of は「(～の特徴・性質) がある、を持つ」という意味。

一次試験・筆記

2

問題編 p.31

21 解答 ⑤ ①

正しい語順 —— she stayed in bed and pretended to be

訳 —— フランは宿題をやるのを忘れてしまったので、月曜日には学校に行きたくなかった。それでベッドから出ずに具合の悪いふりをした。

解説 —— 空所内の主語 she に対する動詞は pretended と stayed の2つがある。どちらを先にするかは 2 の and と空所後の sick がポイント。また、pretend to do 「～するふりをする」という、不定詞が目的語に来る形に気づくことも重要。

22 解答 ⑤ ④

正しい語順 —— judging from the way he dresses

訳 —— 服の着こなし方から判断すると、セバスチャンは大変裕福だ。彼は毎週異なった高価なスーツを着ているようだ。

解説 —— 空所部分がその後の主節にどう接続されるかを考えることがポイント。3 の judging from から理由を表す分詞構文であると判断。<the way + 主語 + 動詞> 「～が…する方法」は頻出表現。

23 解答 ④ ⑤

正しい語順 —— he can't be there because it's closed

訳 —— A: レイはどこにいるのかしら。図書館で明日の歴史のテストの勉強をしているのかな。

B: いや、そこにいるはずはないよ、今日は閉館だから。

解説 —— 1 の there, 5 の it が図書館を指すことを理解する。he can't の後は動詞の原形の be 以外にはなく、he can't be there because ～ 「彼は

図書館にいない、なぜなら～」の筋が完成すれば、その後の語順も決まってくる。

24 解答 ③ ④

正しい語順 — because she had been caught in

訳 — メリッサは家に着いた時にはびしょぬれだった。なぜなら、傘を持たずに激しい雷雨に遭遇してしまったのだ。

解説 — 空所前の主節に、because で始まる理由を表す副詞節が続く形だと判断する。あとは、主語と述語部分の並び方の文法的なルールや、文脈から語順が判断できる。

25 解答 ② ⑤

正しい語順 — very different from what they had been 20 years ago

訳 — アルバートは自分が育った町に戻った時、様子が20年前とはとても変わってしまっているのを見て驚いた。

解説 — ポイントは、空所前の things were に続く補語は何かということと、3 の what はどんな働きをするかである。different from「～とは違う」と what の関係代名詞の用法がわかれば、語順が判断できるだろう。

一次試験・筆記

3

問題編 p.32～34

[A]

全訳 ポリ（袋）の対価

近頃、大部分の商店やスーパーマーケットでは、客にポリ袋を渡す。なぜなら、それは丈夫で、便利で、安いからだ。しかし、ポリ袋がそれほど便利であるそのまさしく同じ理由で、ポリ袋がますます大問題に発展しているのである。こうした袋を無料で受け取るので、買い物客の多くはそれを1度しか使わずに捨ててしまう。このことが、毎年何百万もの袋が結局ゴミになってしまうことにつながっており、環境にとって深刻な問題を生み出している。

ポリ袋は土の中で簡単に分解しないので、しばしば植物が必要な空気や水を得る妨げになる。さらに、ポリ袋は有害な化学物質を環境に徐々に放出する。その上、ポリ袋のせいで毎年何百万もの動物が死んでいるのである。例えば海ではカメが、しばしば袋をクラゲと間違えて食べてしまう。そしてその袋はカメが呼吸をしたり食物を消化したりすることを妨げるのだ。

自分たちが使うポリ袋の数を減らすことの大切さを、消費者に啓発する必要がある。また、環境に与えるダメージの少ない、ほかのタイプの袋に替えるよう説得することも必要だ。1つの解決策は政府が関与することである。例えば、2002年にアイルランドでポリ袋に対する税が導入された。余分な費用がかかるため、人々はより慎重にポリ袋を使用するようになり始めた。この課税はまた、お金を節約するために買い物のときは自

分の袋を持っていくことを促進した。このことによって、使用されるポリ袋の数は95パーセント減少した。

ますます多くの国がアイルランドの例に続き、ポリ袋に対して税を課すようになってきている。また企業も、リサイクルがより容易で、環境に対するダメージが少ない新しい種類の合成樹脂の製造に取り組んでいる。しかし、もっと多くの消費者がポリ袋の再利用、リサイクルの重要性を理解するまでは、ポリ袋は環境に対する重大な脅威であり続けるであろう。

26 解答 ③

解説 ——— 正解は for free 「無料で」。空所を含む文は、Because で始まる副詞節なので、主節の理由付けにふさわしい意味になるよう選択肢を選ぶ。in return 「お返しに」、by accident 「偶然」、on purpose 「故意に」

27 解答 ②

解説 ——— What is more 「その上、おまけに」。空所は文頭にあり、直後にカンマがあるので、文全体を修飾する副詞句であるとわかる。その文の内容と前後の文脈とのつながりを考え、適切な選択肢を選ぼう。

28 解答 ①

解説 ——— encourage A to do 「A に～するよう奨励する」。ほかの選択肢の動詞も同様の構文をとるが、文脈に沿って正解を選ぶ。空所直後の them が people、特に買い物客を指すとわかることがポイント。

29 解答 ④

解説 ——— 空所を含む主節の主語 they は plastic bags を指し、空所はその補語である。However, until などの接続表現に注目し論理展開を考えれば、空所に入れるべき語がわかるであろう。なお、plastic は合成樹脂の総称で、ビニールのような柔らかいものも指す語である。

[B]

全訳 遠距離通信

ゾウは概して高度に社会的な動物である。メスのゾウたちは自分の子どもたちと共に10～20頭の集団で暮らす。一方成年のオスは、オスだけの群れか、または単独で暮らす。1つの群れにいるゾウは、お互いに協力して、食べ物を見つけたり危険を避けたりする。

しかし、ゾウはたくさん食べる必要があるので、通常食物を探して広い範囲にわたって散らばる。その結果として、ゾウはまた、長距離にわたって連絡をとることができる必要があるのだ。長年の間、科学者たちはゾウがどのようにしてこれを行っているのかについて、頭を悩ませていた。例えば母ゾウは、自分の子どもがどれほど遠くにはぐれたとしても、子どもを容易に見つけることができるようなのだ。ほかのケースでは、別々の群れのゾウが、しばしばかなり遠く離れている場合でも、迫り来る危険をお互いに知らせることができるように見えた。それでもゾウを観察している科学者たちは、ゾウがどのようにしてこうした警告を受けることができるのかを説明することができな

った。

やがて、ゾウは人間には聞こえないような低い音を使って連絡をとっていることがわかった。このような音の利点の1つは、高い音よりもはるかに遠くまで届くことができるということである。実際、このような音によって送られたメッセージは、30平方キロメートルもの範囲をカバーできると推測されている。音を視覚的イメージで表すことのできる機械である音声分析装置（サウンド・スペクトログラフ）を使うことによって、現在では科学者たちはゾウによって送られるメッセージを記録することができる。

しかし、ゾウの通信に関する多くのことは、いまだ謎に包まれたままである。例えば、メッセージにはどんな情報が含まれているのか、またゾウはどのようにしてこうした言語を学ぶのか。今や我々はゾウが送るメッセージを「聞く」方法を発見したので、ゾウのコミュニケーションの非常に興味深い秘密について、もっと知ることができるようになるだろう。

30 解答 ③

解説 —— 空所はそれに続く is の主語で、補語に当たる that 節がその具体的な内容を示している。空所の前の The 「その～」は前文を受けての内容であることを示唆している。これらのヒントから正解を推測する。

31 解答 ②

解説 —— まず空所を含む how で始まる節の意味を考える。そして、these 「こうした～」から空所は既出事項を指していることがわかる。前文の内容から、空所に入る語は、危険を知らせる warnings 「警告」だということがわかる。

32 解答 ①

解説 —— 前段落でゾウが遠く離れていてもお互いに連絡をとれることが書かれており、また Indeed で始まる次の文でも、30平方キロの広範囲にわたって音が届くことが記述されているので、正解が推測できる。

33 解答 ④

解説 —— 空所の後の文が For example で始まっており、空所を含む文の具体的な説明になっていることが理解できれば、正解は得られるであろう。また空所を含む節が関係代名詞節であるとわかることもポイント。

一次試験・筆記

4

問題編 p.34～39

[A]

全訳

宛先：バジル・ブラック <basil-32fds@cordline.net>

発信人：メアリー・フィネガン <finnegan-m@sunnyhols.co.uk>

日付：2004年6月13日

件名：Re：パーク・ホテルでの休暇について

親愛なるブラック様

サニー・ツアーズによる最近のポルトガルへの休暇旅行にご満足いただけなかったとうかがい、残念に思いました。あなたのEメールでは、ご搭乗の便が、イギリス南部の悪天候のためロンドンを出発するのが5時間遅れたことに触れられていました。このことでご失望されましたであろうことは理解いたしますが、ご要望のようにあなたが無駄になされたお時間の分を現金で払い戻すことは、残念ながらいたしかねます。当社のパンフレットをご覧いただけましたら、サニー・ツアーズは空港における遅延に対してお客様に補償をしないと明確に書かれておりますことがおわかり頂けると思います。

パーク・ホテルに関するコメントを頂き、感謝申し上げます。当社が取り引きしておりますホテルに関するお客様のご意見・ご感想は常に役に立ちます。私はパーク・ホテル支配人のフィーゴ氏に電話をし、お食事に関するあなたのご懸念をお伝えいたしました。彼によりますと、あなたのご滞在中は通常のシェフが休暇中で、より経験の少ないシェフが当番だったとのことでした。これがあなたが召し上がった時に食事の質が悪くなったことの説明になると思います。当社のスタッフの1人を来月パーク・ホテルに派遣します。もしそこで提供されるサービスが当社の通常の高い基準に満たないとわかれば、このホテルを当社のパンフレットから外します。

この度のご経験にもかかわらず、これからもまた引き続きサニー・ツアーズでご旅行いただけますよう、お願い申し上げます。

敬具

メアリー・フィネガン

顧客関連部長

サニー・ツアーズ

34 解答 ②

質問の訳 —— ブラック氏が満足しなかった理由の1つは何か。

- 選択肢の訳 ——
- 1 パーク・ホテルに泊まれなかったこと。
 - 2 彼の乗るイギリス発の航空便が遅れたこと。
 - 3 彼の受け取った払戻金が少な過ぎたこと。
 - 4 ポルトガルでの天候が悪かったこと。

解説 —— 第1段落から悪天候によるロンドン発の便の遅延に対して、第2段落からパーク・ホテルの食事について不満だったことがわかる。第1段落第3文で、払い戻しの請求は断られている。

35 解答**3**

質問の訳 —— メアリー・フィネガンは

- 選択肢の訳 —— 1 ホテルの通常のシェフからEメールを受け取った。
 2 通常のシェフの経験不足を詫びた。
 3 ホテルの支配人にブラック氏の苦情を伝えた。
 4 ブラック氏に彼の休暇旅行についての意見・感想を求めた。

解説 —— 第2段落第3文に支配人のフィーゴ氏に電話で伝えたとある。選択肢では直接的な **complaint** 「苦情」とあるが、本文では婉曲的に **concern** 「懸念」と表現されている。文脈から真意をつかみ取ろう。

36 解答**1**

質問の訳 —— 来月、

- 選択肢の訳 —— 1 サニー・ツアーズはホテルのサービスをチェックする。
 2 ブラック氏は同じホテルでの別の休暇滞在を予約する。
 3 フィーゴ氏はポルトガルでの休暇から戻ってくる。
 4 メアリー・フィネガンはブラック氏にパンフレットを送る。

解説 —— 第2段落の最後の2つの文から正解がわかる。本文の詳細な説明が、正解1ではおおまかな表現に言い換えられているのに注意。**vacation** はこの問題のように「休暇を過ごすための旅行・滞在」の意味でよく使用される。

[B]**全訳 殺人ガエル**

カエルは一般的に無害な生き物だと思われているが、中南米のジャングルには大変危険なものがいくつか存在している。なぜならそれらは皮膚に毒を含んでいるからである。こうした毒は通常、ほかの動物にとって味が悪くなる程度のものだが、時には生命を奪えるほど強力なことがある。実際、ある種のカエルには、10人の人間を殺すのに十分な毒が含まれていると言われている。こうしたとても毒性の高いカエルは、時に「矢毒ガエル」と呼ばれている。なぜなら、狩人が矢の先をそのカエルの背中にこすりつけ、矢毒を作るからである。これらの矢はそれからジャングルではほかの動物を射るのに使用される。

かつて矢毒ガエルについて1つ謎だったことは、それが動物園で育てられたときには毒を持たないということだった。1990年代の初め、アメリカ人研究者のジョン・デイリーは、その理由はジャングルにいるそのカエルは自分たちが食べる虫から毒を得て、それを皮膚に蓄えておくからだと主張した。デイリーの研究チームが、ジャングルに住む虫がカエルと同じ毒の多くを持っていることを発見した時、この考えは立証された。それに対して動物園で暮らすカエルは、それとは異なった虫を食べるので、毒を持つようにはならないのである。

後にデイリーのチームは、何種類かの矢毒ガエルについて、もう1つの驚くべき発見

をした。実験で、研究室の中で虫にブミリオトキシン251Dと呼ばれる毒を吹きかけ、そしてそれを矢毒ガエルに食べさせた。科学者たちが後にそのカエルの皮膚からサンプルを採取した時、彼らは虫から得られた毒の多くが別の種類の、そしてはるかに強力な毒に変化していることを発見したのである。これらのカエルには毒を集めて蓄えておく能力だけではなく、その化学組成をも変えてしまう能力があることがわかったのだ。

これらのカエルは危険かもしれないが、カエルたち自身もまた危機に直面している。彼らが暮らすジャングルの多くで木が切り倒され、彼らの住み家が、そしてまたカエルたちも、消え去っているのである。科学者たちはこれらのカエルの保護を試みるのが重要であると言っている。それはカエルたちのためだけではなく、カエルたちが作る化学物質が人間のための新しい薬品の開発にと大いに役に立つ可能性があるからである。

37 解答 ④

質問の訳 —— 矢毒ガエルは

- 選択肢の訳 ——
- 1 食べると味が悪いが、それ以外は無害である。
 - 2 彼らがほかの動物を殺す方法からその名が付けられた。
 - 3 その毒のせいでしばしばほかの動物に殺される。
 - 4 中南米のジャングルの狩人に利用される。

解説 —— 第1段落の最後の2つの文で、カエルの毒が矢毒に利用され、それが名前の由来であることが説明されている。

38 解答 ②

質問の訳 —— ジョン・デイリーは矢毒ガエルが

- 選択肢の訳 ——
- 1 毒を持つ虫を皮膚に蓄えていると主張した。
 - 2 その毒をジャングルの虫から取っていると主張した。
 - 3 動物園でジャングルと同じ虫を食べていると主張した。
 - 4 動物園で育てられると、より毒性が高くなると主張した。

解説 —— 第2段落の第2文でデイリーの主張した内容が、次の文でそれを立証した過程が記述されている。1は一見して間違いやすいが、これでは皮膚に虫そのものを保有していることになるので、引っ掛からないように注意。

39 解答 ②

質問の訳 —— 矢毒ガエルについてジョン・デイリーのチームが成し遂げた2番目の驚くべき発見とは何か。

- 選択肢の訳 ——
- 1 矢毒ガエルはブミリオトキシン251Dで殺すことができない。
 - 2 矢毒ガエルは体内で毒を変化させることができる。
 - 3 矢毒ガエルは皮膚の組成が変わると死ぬ。
 - 4 矢毒ガエルは有毒物質が吹きかけられた虫を食べようとしない。

解説 —— 第3段落で実験の過程、カエルの持つ毒が虫の毒よりも強力になったこと、そしてカエルが体内で化学組成を変える能力を持つことに気づいたことが説明されている。

質問の訳 —— 矢毒ガエルを守ろうとする理由の1つは何か。

- 選択肢の訳 —— 1 人々が新しい薬品を開発することの助けとなるかもしれないから。
 2 人間にとって有毒な虫を食べるから。
 3 その生息場所が危険な薬品によって破壊されているから。
 4 科学実験のせいでその数が減っているから。

解説 —— 最終段落の最後の文から、正解が 1 だとわかる。この文では not only ~ but also の構文が使われているので、注意して意味をとろう。

[C]

全訳 スラッシングで通勤

アメリカ合衆国におけるハイウェイの混雑のおかげで、これまで長い間多くのアメリカ人にとって車で仕事へ行き来することは、のろのろとしていららす体験であった。約30年前、アメリカの政府機関はいくつかのハイウェイに高収容車 (HOV) 車線を導入し、交通量の軽減を図った。これらの車線は3人以上が乗った車専用であった。HOV車線を使う車の数が少ないので、この車線の交通はほかの車線よりも速やかだった。政府のねらいは、友人や同僚と一緒に職場へ通うことで、使用されるガソリンの量を減らすことであった。

しかし、HOV車線が首都ワシントンと郊外を結ぶいくつかのハイウェイに設定されて間もなく、予想されていなかったことが起こり始めた。単独のドライバーが、この速度の速い車線を利用するために、バス停で待っている見ず知らずの人を車に乗せ始めたのである。この行動は「スラッシング」の名で知られるようになり、徐々に人気が高まっていった。現在では、数多くのいろいろなルートがあり、その特定の乗降地点には「スラッグ」たちが車に乗せてもらうために忍耐強く並んで待っているのが見受けられる。政府はスラッシングを積極的に奨励してはいないが、何人かの個人がウェブサイトを立て上げ、そこでスラッグ・ルートの詳細を紹介し、より多くの人々に利用するよう勧誘している。

時が経つにつれ、スラッシングをより安全かつ快適なものにするために、数多くのルールが作られてきた。乗車地点に到着した時には、ドライバーはスラッグに行きたい場所を聞くのではなく、まず自分の行き先を叫ぶ。ドライバーのことを怪しいと思ったとき、もしくは後に女性がたった1人で置き去りになるときには、スラッグは乗車を断ることができる。車内では、ドライバーが会話を始めない限りは話をしない。また、お金のやりとりは行わない。乗車の終わりには、ドライバーとスラッグの全員が「ありがとう」と言う。

スラッシングにより皆が利益を得ている。スラッグを乗せるドライバーは職場により速く行くことができる。自分の車を町中に持ち込まないので、スラッグは燃料と駐車にかかるお金を節約できる。また、スラッシングは道路上の車の数も減らすのである。それゆえ、首都ワシントンの通勤者の多くが今では理解しているように、スラッシングで

職場に通うことは、環境の改善に役立つ素晴らしい方法なのである。

41 解答..... (2)

質問の訳 ——— アメリカ合衆国では約 30 年前

- 選択肢の訳 ——— 1 車で仕事に通うことはのろのろしていらいする体験ではなかった。
 2 最低 3 人を乗せている車専用の車線が作られた。
 3 政府機関はより多くの車にハイウェイを使ってほしいと思っていた。
 4 政府機関は交通量を減らすために新しいハイウェイを建設した。

解説 ——— 第 1 段落で HOV 車線について説明されている。本文の with three or more people が、正解では carrying at least three people と言い換えられていることに注意。more than three だと 3 は含まれないことになるので、3 (人) 以上は three or more という表現になる。

42 解答..... (1)

質問の訳 ——— HOV車線が導入されて間もなく何が起こったか。

- 選択肢の訳 ——— 1 ドライバーたちはバス停で待っている人たちを車に乗せ始めた。
 2 バス路線に関する情報を提供するウェブサイトが発達した。
 3 政府はスラッキングのための数多くの乗車地点を設定した。
 4 より多くの人々が車の代わりにバスで通勤し始めた。

解説 ——— 第 2 段落の第 1 文に「予期せぬことが起こった」とあり、続く文でその内容が説明されている。第 2 段落最後の文に政府は積極的に奨励しなかったとあるので 3 は間違い。ウェブサイトが提供したのはスラッキングのルートなので 2 は違う。4 に関する記述はない。

43 解答..... (4)

質問の訳 ——— スラッキングのルールによると

- 選択肢の訳 ——— 1 スラッグが「ありがとう」と言わなかった場合、ドライバーは乗車料金を取ってもよい。
 2 まずスラッグがドライバーに行きたいところを告げるべきである。
 3 ドライバーが女性の場合、スラッグは乗車を拒むべきではない。
 4 会話はドライバーによってのみ始められるべきである。

解説 ——— 第 3 段落第 4 文から正解が 4 であるとわかる。第 3 段落ではいろいろなスラッキングのルールが記されているので、しっかり理解しよう。

44 解答..... (2)

質問の訳 ——— スラッキングの慣行は

- 選択肢の訳 ——— 1 現在ドライバーが駐車にける費用が少なくてすむことを意味する。
 2 人々のお金を節約し、環境を救う。
 3 ドライバーがより長距離を通勤することを可能にする。
 4 政府がより多くのバス停を建設することを可能にした。

解説 —— 最終段落でスラッグのメリットが解説されている。なお、slug には「(バス乗車の際に使われた) 偽造コイン」の意味があり、あるウェブサイトによると、バス停に並びながらバスに乗らない人々をバス運転手が slug と呼び始めたのだそうだ。

45 解答

3

質問の訳 —— 以下の文のうち正しいものはどれか。

- 選択肢の訳 ——
- 1 HOV車線は政府によって積極的に奨励されなかった。
 - 2 HOV車線はアメリカのハイウェイをより安全にするために導入された。
 - 3 スラッグを乗せたドライバーは、目的地により素早く到着できる。
 - 4 スラッグは、もうこれ以上首都ワシントンで働きたくないと思っていた人たちによって始められた。

解説 —— このようなある独特な習慣・方法を説明した文章では、それがどのような仕組みで行われるのか、その利点・欠点は何かをたどりながら読み進めていくことが大切だ。